



by Schneider Electric

Manuel d'utilisation

Smart-UPSTM

Onduleur

SUA5000 VA

208/230 Vca

SUA3000 VA

200 Vca

Rack-Mount 5U

Consignes de sécurité importantes

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS - Ce manuel contient des consignes importantes à respecter lors de l'installation et de l'entretien du Smart-UPS et des batteries.

Lisez attentivement ces instructions et regardez l'équipement pour vous familiariser avec l'appareil avant d'essayer de l'installer, de le faire fonctionner, ou de faire le service ou l'entretien. Les messages spéciaux qui suivent peuvent apparaître dans ce document ou sur l'appareillage. Ils vous avertissent de dangers potentiels ou attirent votre attention sur des renseignements pouvant éclaircir ou simplifier une procédure.



Lorsque ce symbole est associé à une étiquette « Danger » ou « Avertissement », cela signifie qu'il y a un risque d'électrocution pouvant entraîner des blessures corporelles en cas de non-respect des instructions.



Ce symbole est le symbole d'avertissement de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter de risques éventuels de dommages corporels. Il est nécessaire de respecter tous les messages de sécurité écrits après ce symbole pour éviter toute blessure voire la mort.

DANGER

DANGER indique une situation de danger imminente qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner** la mort ou de graves blessures.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation de danger potentielle qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner** la mort ou de graves blessures.

ATTENTION

ATTENTION indique une situation de danger potentielle qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner** des blessures légères ou modérées.

AVIS

AVIS est utilisé pour traiter des pratiques non liées à des blessures physiques

Directives Pour la Manutention du Produit



<18 kg
<40 lb



18-32 kg
40-70 lb



32-55 kg
70-120 lb



>55 kg
>120 lb



Instructions de Sécurité et Informations Générales

- Respectez la réglementation nationale et locale relative aux installations électriques.
- Tous les câblages doivent être réalisés par un électricien qualifié.
- Toute modification apportée à cette unité sans l'accord préalable de APC by Schneider Electric peut entraîner une annulation de la garantie.

- L'onduleur (UPS) est conçu uniquement pour un usage intérieur.
- N'utilisez pas cet onduleur s'il est exposé à la lumière directe du soleil, s'il est en contact avec des liquides ou dans des environnements très poussiéreux et humides.
- Ne pas faire utiliser l'UPS à proximité de portes ou de fenêtres ouvertes.
- Assurez-vous que les grilles d'aération de l'onduleur ne sont pas obstruées. Laissez suffisamment d'espace pour une ventilation correcte.
Remarque: Prévoir 20 cm de dégagement sur tous les côtés de l'onduleur UPS.
- Pour un onduleur avec un cordon d'alimentation installé en usine, branchez le câble d'alimentation de l'onduleur directement sur une prise murale.
N'utilisez pas de parasurtenseur ou de rallonge.
- Cet équipement est lourd. Afin d'assurer la sécurité, adaptez systématiquement le mode de levage au poids de l'équipement.
- La batterie dure généralement de deux à trois ans. Les facteurs environnementaux ont un impact sur la durée de vie de la batterie. Elle est raccourcie en cas de températures ambiantes élevées, de mauvaise alimentation en CA et de décharges fréquentes de courte durée.

Des informations supplémentaires sur la sécurité sont disponibles dans le Guide de sécurité fourni avec cet appareil.

Sécurité hors tension

L'onduleur contient des batteries internes et peut donc présenter un risque de choc électrique même lorsqu'il est débranché de sa ligne d'alimentation AC et DC.

Les connecteurs de sortie CA et CC peuvent être alimentés par télécommande ou commande automatique à tout moment.

Avant d'installer ou d'entretenir l'équipement, vérifiez:

- Le disjoncteur secteur est en position OFF (ARRET)
- Les batteries internes de l'onduleur sont retirées.
- que les batteries du bloc-batterie externe (XLBP) sont débranchées

Sécurité électrique

- Pour les modèles avec une entrée câblée, les connexions à la ligne d'alimentation (secteur) doivent être effectuées par un électricien qualifié.
- Modèles 230 V SEULEMENT : Pour conserver la conformité à la directive EMC pour les produits vendus en Europe, les cordons de sortie reliés à l'onduleur ne doivent pas dépasser 10 mètres de longueur.
- La ligne de terre de protection de l'onduleur conduit le courant de fuite provenant des périphériques de la charge (équipement informatique). Un conducteur isolé de mise à la terre doit être installé sur le circuit de dérivation qui fournit l'alimentation d'entrée à l'UPS. Ce conducteur doit être de même gabarit et isolé avec le même matériau que les conducteurs du circuit terminal avec ou sans terre. Il doit être de couleur verte avec ou sans bande jaune.
- Le câble de mise à la terre de l'entrée de l'onduleur doit être correctement relié à la terre de l'équipement de service. Si l'alimentation en entrée de l'onduleur est fournie par un circuit dérivé distinct, le câble de mise à la terre doit être correctement à la terre du transformateur ou du générateur d'alimentation correspondant.

Sécurité de la batterie

ATTENTION

RISQUE DE SULFURE D'HYDROGÈNE GAZEUX ET DE FUMÉE EXCESSIVE

- Remplacez la batterie au moins tous les 5 ans ou à la fin de sa durée de vie, si celle-ci est antérieure.
- Remplacez la batterie immédiatement lorsque l'onduleur indique que le remplacement de la batterie est nécessaire.
- Remplacez toute batterie par un modèle portant le même numéro de référence et du même type que dans l'appareil d'origine.
- Remplacez immédiatement la batterie lorsque l'UPS indique que cette dernière est surchauffée ou lorsqu'il y a des signes de fuite d'électrolyte. Mettez l'UPS hors tension, débranchez-le de l'entrée AC et déconnectez les batteries. Ne faites pas fonctionner l'UPS tant que les batteries n'ont pas été remplacées.
- * Remplacez tous les modules de batterie (y compris ceux des blocs-batteries externes) de plus d'un an lors de l'installation de blocs-batteries supplémentaires ou du remplacement du ou des module(s) de batterie.

Le non-respect de ces instructions peut endommager l'équipement ou entraîner des blessures légères ou modérées.

* Contactez l'assistance clientèle mondiale de APC by Schneider Electric pour déterminer l'âge des modules de batterie installés.

- En règle générale, les batteries durent entre deux et trois ans. Les facteurs environnementaux influencent la durée de vie des batteries. Elle est raccourcie en cas de températures ambiantes élevées, de mauvaise alimentation secteur et de décharges fréquentes de courte durée. Les batteries doivent être remplacées avant la fin de leur durée de vie.
- Schneider Electric utilise des batteries Maintenance-Free à plomb-acide scellées. Dans des conditions normales d'utilisation et de manipulation, il n'y a aucun contact avec les composants internes de la batterie. Une charge excessive, une surchauffe ou toute autre mauvaise utilisation des batteries peut entraîner une décharge de leur électrolyte. La solution électrolyte libérée est toxique et peut être dangereuse pour la peau et les yeux.
- ATTENTION : Avant d'installer ou de remplacer les batteries, enlevez les bijoux que vous portez, montre ou bagues par exemple. Le passage d'une énergie élevée à travers des matériaux conducteurs peut provoquer de graves brûlures.
- L'entretien des batteries doit être réalisé ou supervisé par un spécialiste connaissant bien les batteries et les précautions requises. Tenez le personnel non autorisé à distance des batteries.
- ATTENTION– Les batteries défectueuses peuvent atteindre des températures supérieures aux seuils de brûlure des surfaces tactiles.
- ATTENTION – Les batteries présentent des risques de choc électrique et d'intensité de court-circuit élevée. Suivez les précautions ci-dessous lors de la manipulation des batteries :
 - Débranchez la source de chargement avant de connecter ou de déconnecter les bornes de batterie.
 - Ne portez pas d'objets métalliques, y compris des montres et des bagues.

Informations générales

- Ne posez pas d'outils ou d'objets métalliques sur les batteries.
- Utilisez des outils dotés d'un manche isolé.
- Portez des gants et des bottes en caoutchouc.
- Déterminez si la batterie est intentionnellement ou par inadvertance mise à la terre. Tout contact avec une partie quelconque d'une batterie mise à la terre peut entraîner un choc électrique et des brûlures par un courant de court-circuit élevé. Le risque de tels dangers peut être réduit si les masses sont retirées pendant l'installation et l'entretien par une personne qualifiée.
- ATTENTION : Ne jetez pas de batteries dans un feu. Les batteries pourraient exploser.
- ATTENTION : N'ouvrez pas et n'altérez pas physiquement les batteries. Une fuite de son électrolyte serait dangereuse pour les yeux et la peau et il peut être toxique.

Informations générales

- Recyclez toujours les batteries usagées.
- Recyclez les matériaux de l'emballage ou conservez-les afin de les réutiliser.
- Choisissez un emplacement suffisamment stable pour le poids combiné des unités.
- Utilisez l'onduleur UPS dans les limites environnementales spécifiées.
- Veillez à rapporter la/les batterie(s) usagée(s) dans un lieu prévu pour le recyclage ou à la/les renvoyer chez APC by Schneider Electric dans le carton d'emballage de la batterie de remplacement.

Avertissement concernant les fréquences radio

AVERTISSEMENT : Il s'agit d'un produit UPS de catégorie C2. Dans un environnement domestique, ce produit peut entraîner des interférences radio, obligeant l'utilisateur à prendre des mesures qui s'imposent.

REMARQUE: Cet équipement a été testé et reconnu conforme aux normes définies pour les appareils électroniques de Classe A, conformément à la Section 15 du règlement FCC. Ces normes sont définies pour assurer une protection raisonnable contre toute interférence néfaste lorsque l'appareil fonctionne dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radioélectrique. S'il n'est pas installé et utilisé conformément au guide d'utilisation, il peut donc causer des brouillages préjudiciables des communications radio. L'utilisation de cet équipement en secteur résidentiel est susceptible de provoquer des brouillages préjudiciables; dans ce cas, l'utilisateur devra corriger ces brouillages à ses frais.

Introduction

À propos de cet onduleur

L'onduleur (UPS) APC™ by Schneider Electric protège les équipements électroniques des coupures de courant, des baisses de tension et des surtensions. L'onduleur filtre les faibles fluctuations du courant et isole l'équipement électronique des perturbations majeures en l'isolant du secteur. L'onduleur (UPS) assure une alimentation continue grâce à sa batterie jusqu'au retour à la normale ou jusqu'à la décharge complète de la batterie.

Déballage

Veuillez lire le guide de sécurité avant d'installer l'onduleur.






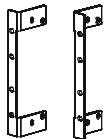
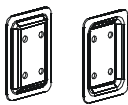
Inspectez l'onduleur dès sa réception. Informez le transporteur et le revendeur si vous constatez des dommages.

L'emballage est recyclable ; conservez-le donc pour réemploi ou jetez-le soigneusement.


L'onduleur et les blocs-batteries sont lourds. Enlevez les blocs-batteries pour alléger l'onduleur pendant l'installation. Reportez-vous aux instructions de dépose de la batterie indiquées sur l'emballage.

Vérifiez le contenu du paquet :

- Onduleur
- Panneau avant
- Panneau d'affichage
- Capots supérieurs (2) et une vis (configuration en tour)
- Connecteur EPO
- Câble série
- Huit vis profilées pour la fixation de l'unité sur la baie
- Quatre écrous à cage
- Deux fixations pour baie (utilisées comme stabilisateurs dans la configuration en tour)
- Huit vis de blocage à tête cylindrique
- Deux armatures pour rails
- Huit vis à tête cylindrique
- Kit de documentation contenant :
 - La documentation sur le produit
 - CD-ROM de documentation
 - CD de l'utilitaire de gestion réseau
 - Les consignes de sécurité
 - Les informations sur la garantie
- Éléments supplémentaires Modèles 230 V :
 - Connecteur d'alimentation CEI
 - Câbles volants CEI

Matériel		
8		vis à tête cylindrique pour la fixation des armatures de rails sur l'onduleur
8		vis de blocage à tête cylindrique pour la fixation des supports de montage en baie/ supports de stabilisation sur l'onduleur
1		vis de blocage à tête cylindrique (noire) pour la fixation des capots supérieurs sur l'onduleur
8		vis profilées pour la fixation de l'onduleur sur la baie
4		écrous à cage pour l'installation en baie
2		fixations pour baie pour la configuration en baie supports de stabilisation pour la configuration en tour
2		armatures de rails

Caractéristiques techniques


Température	Fonctionnement	32° à 104° F (0° à 40° C)	Cette unité est conçue uniquement pour un usage intérieur. Sélectionnez un endroit stable et pouvant supporter son poids. N'utilisez pas l'onduleur dans un environnement excessivement poussiéreux ou hors des limites de température et d'humidité spécifiées. La longévité de la batterie dépend de facteurs environnementaux. Elle sera moindre en cas de fortes températures, de mauvaise alimentation secteur, de décharges fréquentes de courte durée.
	Stockage	5° à 86° F (-15° à 30° C) rechargez la batterie de l'onduleur tous les six mois 86° à 113° F (30° à 45° C) rechargez la batterie de l'onduleur tous les trois mois	
Altitude maximum	Fonctionnement	6562 pieds (2000 m)	
	Stockage	50 000 pieds (15 240 m)	
Humidité	0 à 95 % d'humidité relative, sans condensation		
Degré de pollution	2		
International Protection Code	IP20		
Catégorie de surtension	II		
Système de distribution d'énergie du réseau électrique applicable	TN Système d'alimentation		
Norme applicable	IEC 62040-1		
Poids	215 lbs (98 kg) avec la batterie	215 lbs (98 kg)	
	107 lbs (49 kg) sans la batterie 27 lbs (12 kg) pour chaque batterie		

REMARQUE : Les numéros de modèle et de série se trouvent sur une petite étiquette située sur le panneau arrière. Pour certains modèles, une étiquette supplémentaire est apposée sur le châssis, sous le panneau avant.

Installation

Configuration en baie

Cette unité est prévue pour une installation en baie à quatre montants. Pour commander un kit de montage sur deux montants, veuillez contacter votre distributeur ou consulter le site Web d'APC by Schneider Electric à l'adresse www.apc.com.

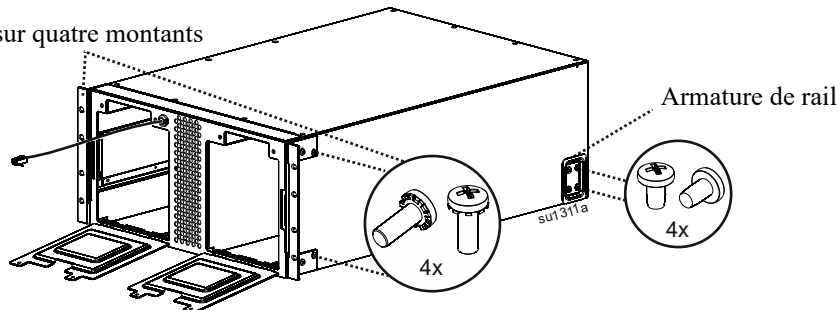
	L'onduleur et les blocs-batteries sont lourds. Enlevez les blocs-batteries pour alléger l'onduleur pendant l'installation. Reportez-vous aux instructions de dépose de la batterie indiquées sur l'emballage.
--	---

Installez les supports de montage en baie et les armatures de rails

Quatre vis sont nécessaires pour fixer chaque support et armature de rail sur l'onduleur. Un support de montage en baie et une armature de rail doivent être fixés aux deux côtés de l'onduleur.

Fixations pour baie

Position en montage sur quatre montants



Installation de l'unité dans une baie

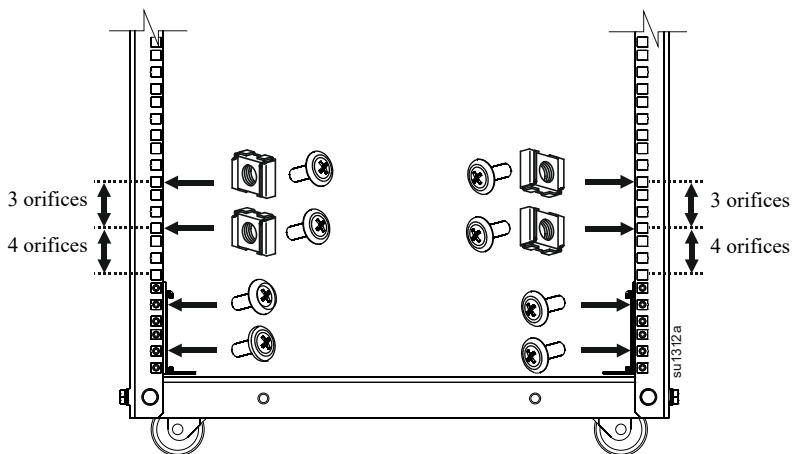
Assurez-vous que la baie est stable avant d'y installer des appareils.

Lorsque vous placez les rails dans la baie, installez deux écrous à cage au-dessus de chaque rail (voir schéma ci-dessous).

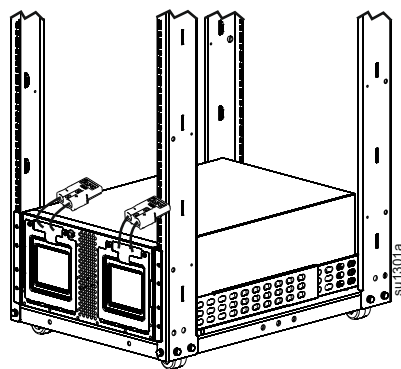
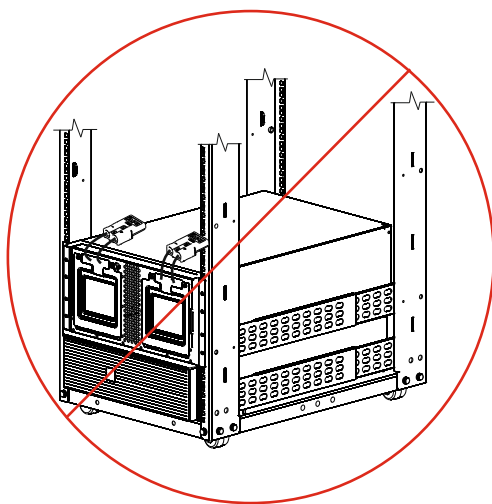
Fixez l'onduleur dans la baie à l'aide des quatre écrous à cage et des huit vis profilées fournis avec le produit.

Deuxième écrou à cage :
comptez trois orifices au-dessus
du premier écrou à cage.

Premier écrou à cage : comptez
quatre orifices au-dessus du bord
extérieur du rail.



L'onduleur doit être installé en bas de la baie.

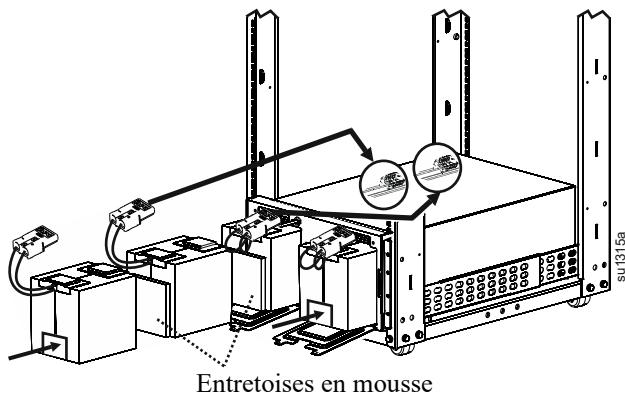


Installation des batteries



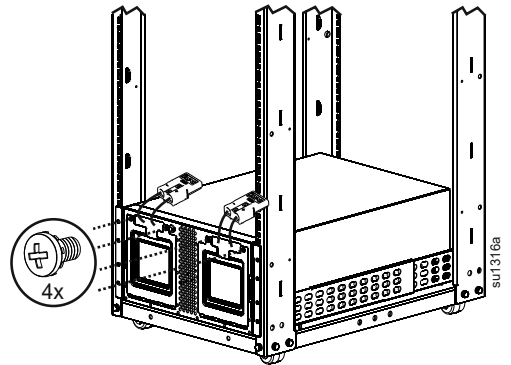
Branchez uniquement les deux premières batteries du groupe de trois batteries. Assurez-vous que les connecteurs de batterie sont bien enfoncés (à fond).

Ne branchez pas la batterie seule ou la dernière batterie du groupe de trois batteries.



Entretoises en mousse

Fermez et fixez les portes des batteries.



Conversion de la configuration en baie à la configuration en tour



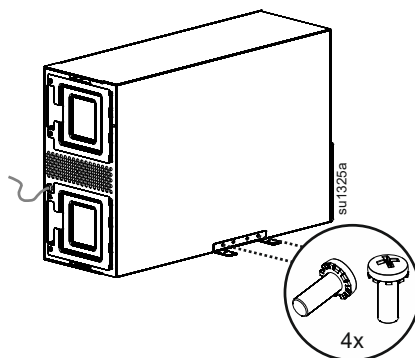
L'onduleur et les blocs-batteries sont lourds. Enlevez les blocs-batteries pour alléger l'onduleur pendant l'installation. Reportez-vous aux instructions de dépose de la batterie indiquées sur l'emballage.

Installation des supports de stabilisation

Posez l'onduleur sur la face comportant des marques embouties.

Fixez un support de stabilisation (fourni) sur chaque côté de l'onduleur.

Fixez chaque support avec deux vis de blocage à tête cylindrique (fournies).

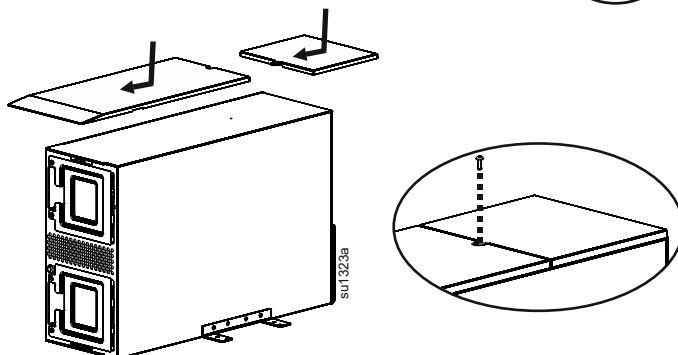


Installation des deux capots supérieurs

Installez le grand capot supérieur en l'insérant dans les fentes de l'onduleur et en le faisant glisser vers l'avant.

Installez le petit capot supérieur en l'insérant dans les fentes de l'onduleur et en le faisant glisser vers l'avant.

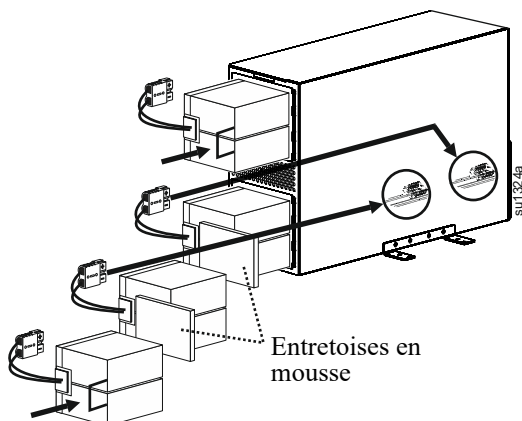
Fixez les capots supérieurs avec une vis noire #8 (fournie).



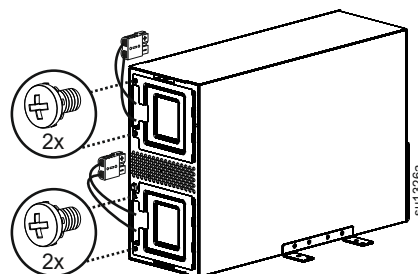
Installation des batteries

Branchez uniquement les deux premières batteries du groupe de trois batteries. Assurez-vous que les connecteurs de batterie sont bien enfoncés (à fond).

Ne branchez pas la batterie seule ou la dernière batterie du groupe de trois batteries.



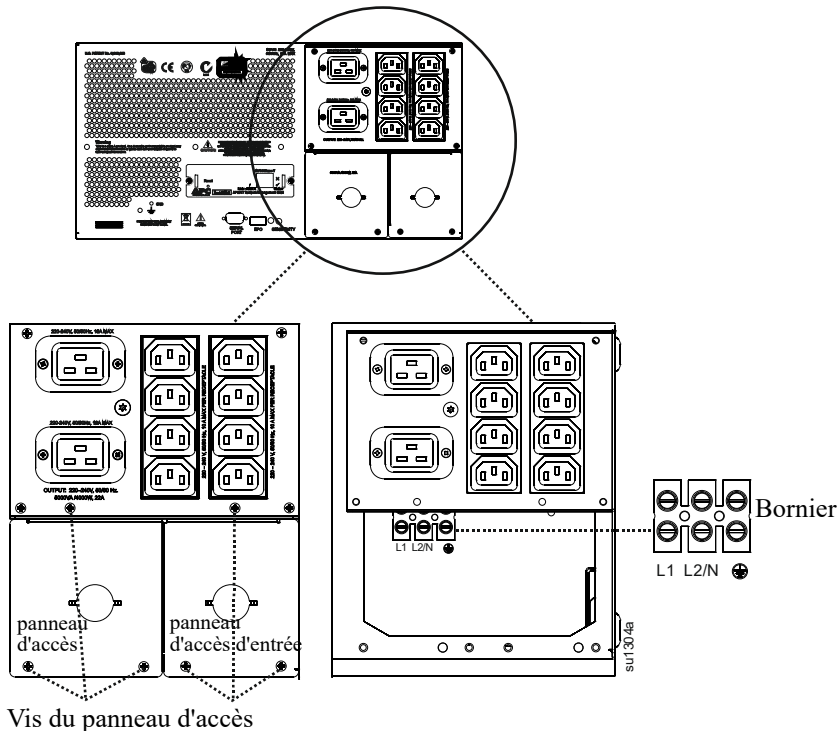
Fermez et fixez les portes des batteries.



Câblage d'entrée des modèles 230 V

Le câblage doit être effectué par un électricien qualifié. Observez tous les règlements nationaux et locaux.

1. Utilisez un circuit d'alimentation dédié avec une protection contre les surintensités de 32 A maximum (disjoncteur ou fusibles).
Il est possible d'utiliser un circuit à moindre ampérage en fonction des besoins de la charge de l'onduleur. Prévoyez 600 W supplémentaires pour l'onduleur durant la procédure de remplacement de la batterie.
2. Déclenchez le disjoncteur avant de brancher l'équipement sur l'onduleur et d'alimenter l'onduleur.
3. Retirez les panneaux d'accès situés sur le panneau arrière de l'onduleur.
4. Enlevez l'orifice défonçable du panneau d'accès d'entrée.
5. Utilisez du fil N° 10 AWG (5 mm²).
Dénudez le câble d'entrée sur environ 152,4 mm (6") pour exposer les fils.
Dénudez chaque fil sur 12,7 mm (0,5").
6. Faites passer le câble d'entrée par l'orifice du panneau d'accès d'entrée. Placez un réducteur de tension approprié.
7. **Branchez le fil de terre avant de brancher les fils des phases.**
8. Remettez les panneaux d'accès en place et fixez-les avec trois vis.



Accessoires

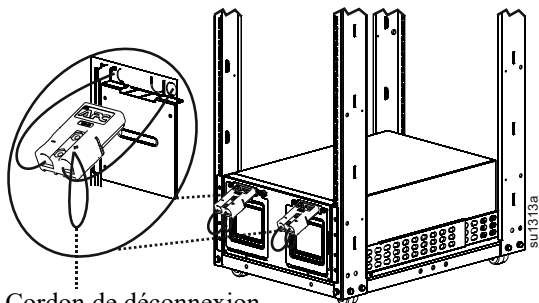
Installez les accessoires avant d'alimenter l'onduleur.

Consultez le site Web d'APC by Schneider Electric à l'adresse www.apc.com pour les accessoires disponibles.

- Kit de câblage d'entrée/sortie
- Option de baie à deux montants

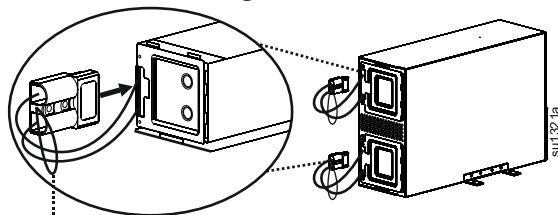
Connexion des batteries

Configuration en baie



Cordon de déconnexion de la batterie

Configuration en tour

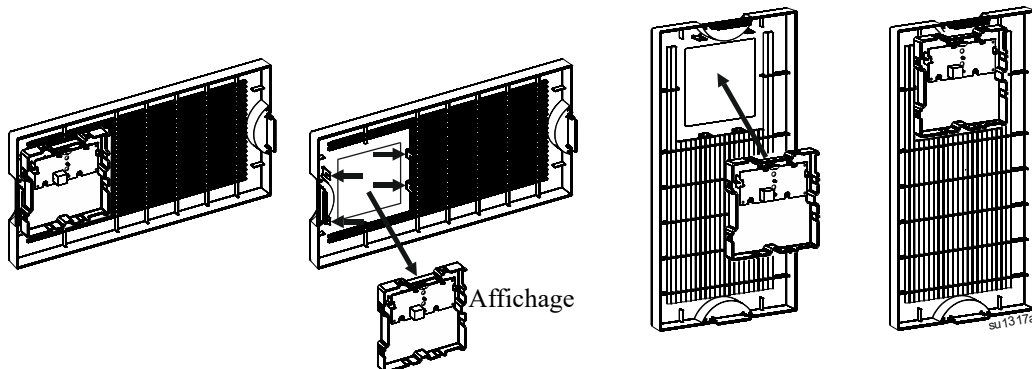


Cordon de déconnexion de la batterie

Une fois toutes les batteries connectées, placez les câbles et le cordon de déconnexion des batteries dans l'espace prévu à cet effet dans les trappes d'accès afin que le panneau avant se place correctement sur l'unité.

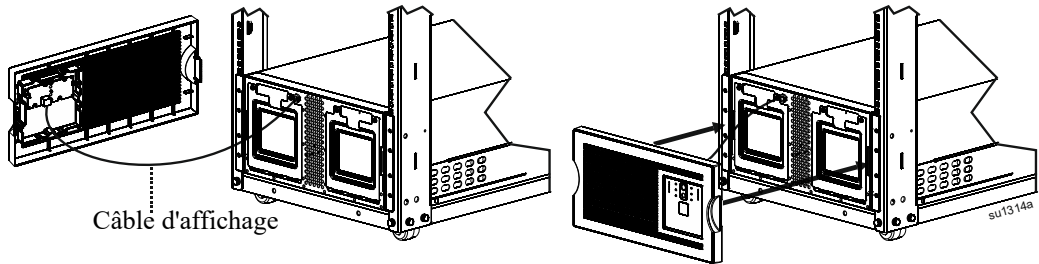
Préparation du panneau

Sortez l'affichage du panneau. Faites pivoter le panneau et réinstallez l'affichage pour une configuration en tour.

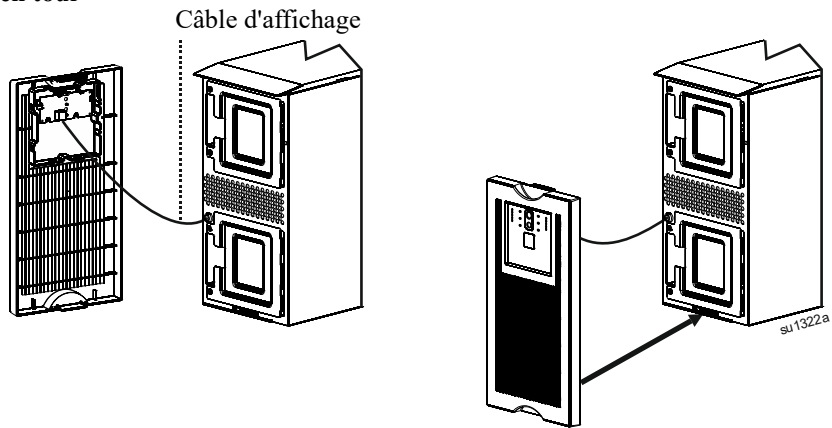


Connexion du câble d'affichage et installation du panneau

Configuration en baie



Configuration en tour



Démarrage

Connexion de l'équipement et alimentation de l'onduleur

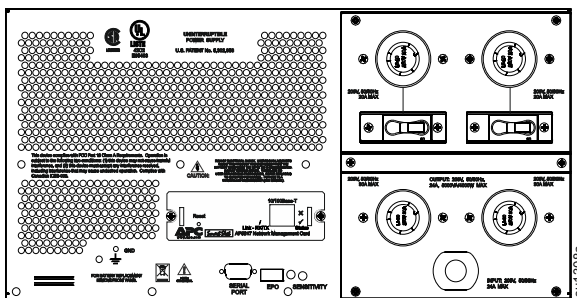
1. L'onduleur est équipé d'une vis de raccordement à la terre du châssis située sur le panneau arrière, pour connecter les fils de terre des parasurtenseurs.

Avant de connecter le fil de terre, vérifiez que l'onduleur n'est PAS connecté au secteur ni à la batterie.

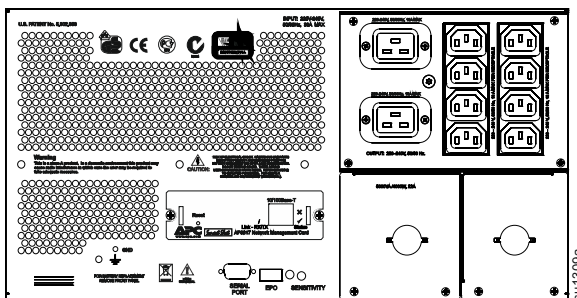
2. Connectez l'équipement à l'onduleur.
3. **Pour les modèles 208 V** : branchez l'onduleur uniquement sur une prise bipolaire à trois fils et reliée à la terre. Évitez d'utiliser des rallonges.
Pour les modèles 230 V : consultez la section *Câblage d'entrée* de ce manuel.
4. Pour utiliser l'onduleur comme commutateur principal marche/arrêt, veillez à ce que tous les équipements connectés soient sous tension.

Panneaux arrières


Modèles 208 V



Modèles 230 V



Démarrage de l'onduleur

1. Pour allumer l'onduleur, appuyez sur la touche  du panneau avant.
 - La batterie se charge à 90 % de sa capacité lors des quatre premières heures de fonctionnement normal. *N'espérez pas* une autonomie maximum lors de cette période de chargement initiale.
 - Consultez le site Web d'APC by Schneider Electric à l'adresse www.apc.com pour connaître l'autonomie des batteries.
2. Pour une sécurité optimale du système informatique, installez le logiciel de surveillance PowerChute pour Smart-UPS.

Ports de communication

PORT SÉRIE



Utilisez uniquement le câble fourni pour connecter le port série. Un câble d'interface série standard n'est pas compatible avec l'onduleur.

Mise hors tension d'urgence

La fonction de mise hors tension d'urgence (EPO) peut être configurée par l'utilisateur. La fonction EPO permet de couper instantanément à distance l'alimentation de l'équipement connecté, sans basculement sur batterie.

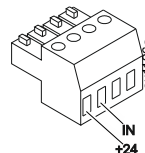
1. Utilisez le connecteur EPO fourni avec l'onduleur.
2. Utilisez un contact normalement ouvert pour connecter le terminal +24 au terminal IN. Une tension externe n'est pas nécessaire.
3. Raccordez le connecteur à quatre broches au système de mise hors tension d'urgence EPO.

PORT EPO

(situé sur le panneau arrière)



Connecteur EPO



L'interface EPO est un circuit de sécurité très basse tension (SELV). Connectez-le uniquement à des circuits SELV similaires. L'interface EPO contrôle les circuits dont la tension est indéterminée. De tels circuits de coupure d'alimentation peuvent être assurés par l'intermédiaire d'un commutateur ou d'un relais correctement isolé du secteur. Pour éviter d'endommager l'onduleur, ne connectez pas l'interface EPO à un circuit autre qu'un circuit de coupure.

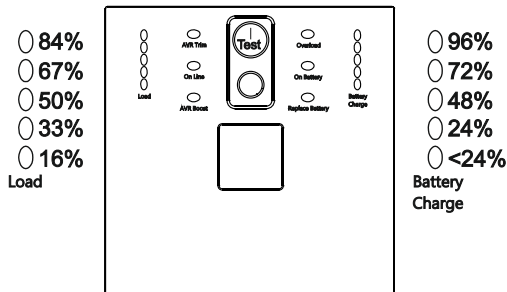
Utilisez un des types de câble suivants pour connecter l'onduleur au commutateur de mise hors tension d'urgence :

- CL2 : câble de classe 2 à usage général.
- CL2P : câble ignifugé pour fourreaux, plénums, et autres espaces utilisés pour l'aération d'environnement.
- CL2R : câble montant pour parcours vertical dans un vide technique vertical d'étage à étage.
- CLEX : câble d'usage limité pour habitations et chemins de câblage.
- Pour l'installation au Canada : utilisez uniquement des câbles conformes CSA, de type ELC (câble de contrôle de tension extra-basse).
- Pour l'installation dans les autres pays : utilisez un câble basse tension standard conforme aux réglementations nationales et locales.

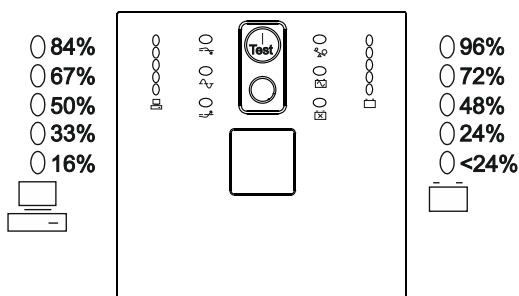
Fonctionnement

Panneaux d'affichage

Modèles 208 V








Modèles 230 V



Voyants du panneau d'affichage et boutons de fonction

Voyant DEL	Intitulé du voyant	Description
	Compensation haute	L'onduleur compense une tension secteur élevée. Consultez le site Web d'APC by Schneider Electric à l'adresse www.apc.com pour connaître les réglages AVR.
	En ligne	L'onduleur alimente l'équipement connecté directement par le courant de secteur (voir <i>Dépannage</i> dans ce manuel).
	Compensation basse	L'onduleur compense une tension secteur basse. Consultez le site Web d'APC by Schneider Electric à l'adresse www.apc.com pour connaître les réglages AVR.
	Surcharge	L'équipement connecté consomme plus de puissance que la puissance nominale de l'onduleur ne le permet (voir <i>Dépannage</i> dans ce manuel).
	Alimentation par batterie	L'onduleur alimente l'équipement connecté par batterie.
	Batterie déconnectée/ Remplacer la batterie	La batterie est déconnectée ou doit être remplacée (voir <i>Dépannage</i> dans ce manuel).





Voyant DEL	Intitulé du voyant	Description
<p>230 V 208 V</p> <p>0266 0133</p> <p>0248 0123</p> <p>0229 0115</p> <p>0210 0105</p> <p>0191 096</p> <p> Battery Charge</p>	Diagnostic de tension secteur	<p>L'onduleur comporte une fonction de diagnostic qui indique la tension de secteur. L'onduleur lance un autotest avec cette procédure. Ce test n'affecte pas l'affichage de la tension.</p> <p>Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour afficher le graphique à barres de tension de ligne de secteur. Dès que le voyant En ligne commence à clignoter signalant qu'un autotest est en cours, l'indicateur à cinq diodes Charge de batterie indique la tension d'entrée de ligne.</p> <p>Consultez la colonne de gauche pour les tensions correspondantes. Les valeurs ne sont pas indiquées sur l'onduleur.</p> <p>L'affichage indique que la tension se situe entre la valeur affichée de la liste et la valeur supérieure suivante (voir <i>Dépannage</i> dans ce manuel).</p>






Bouton de fonction	Intitulé de la fonction	Fonction
	Marche	Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche l'onduleur. Voir plus loin pour connaître les autres possibilités.
	Autotest	<p>Automatique : l'onduleur effectue un test automatique lorsque vous l'allumez, puis toutes les deux semaines (par défaut). Lors du test, l'onduleur fait passer brièvement l'équipement connecté sur batterie.</p> <p>Manuel : appuyez sur le  bouton et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes pour démarrer le test.</p>
	Démarrage à froid	En l'absence d'alimentation secteur et lorsque l'onduleur est en arrêt, la fonction de démarrage à froid permet de démarrer l'onduleur et l'équipement connecté sur batterie (voir <i>Dépannage</i> dans ce manuel).
	Mise hors tension	Appuyez sur ce bouton pour arrêter l'onduleur.

Configuration

Paramètres de l'onduleur




Le réglage de ces paramètres s'effectue par le logiciel PowerChute ou via les cartes SmartSlot optionnelles.


Fonction	Valeur par défaut	Choix utilisateur	Description
Autotest automatique	Au démarrage puis tous les 14 jours (336 heures)	<ul style="list-style-type: none"> • Au démarrage puis tous les 7 jours (168 heures). • Au démarrage puis tous les 14 jours (336 heures) • Uniquement au démarrage • Pas d'autotest 	Règle la fréquence de l'autotest.
ID d'onduleur	UPS_IDEN	Jusqu'à huit caractères (alphanumériques)	Donnez une identification unique à l'onduleur, (exemple : nom ou emplacement du serveur) pour les opérations de gestion réseau.
Date du dernier remplacement de batterie	Date de fabrication	mm/jj/aa	Mettez cette date à jour lorsque vous remplacez le bloc-batterie.
Capacité minimum avant une redémarrage	0 %	<ul style="list-style-type: none"> <li style="width: 50%;">• 0% <li style="width: 50%;">• 60% <li style="width: 50%;">• 15% <li style="width: 50%;">• 75% <li style="width: 50%;">• 30% <li style="width: 50%;">• 90% <li style="width: 50%;">• 45% 	Spécifiez le pourcentage de charge des batteries nécessaire avant de redémarrer l'équipement après un arrêt dû à une batterie faible.
Sensibilité de tension L'UPS détecte et réagit aux distorsions de tension de ligne en passant au fonctionnement sur batterie pour aider à protéger l'équipement connecté.	Sensibilité élevée 	<ul style="list-style-type: none">  Fortement éclairé : sensibilité élevée  Faiblement éclairé : sensibilité moyenne  Aucun éclairage : sensibilité faible 	Effectuez le réglage en appuyant sur le commutateur <i>SENSIBILITÉ DE LA TENSION</i> (panneau arrière). Pour cela, utilisez un objet pointu (par exemple un stylo). Remarque : en cas de mauvaise qualité de l'alimentation secteur, l'onduleur peut basculer souvent sur batterie. Si l'équipement connecté peut fonctionner normalement avec une sensibilité plus basse, réduisez ce paramètre pour préserver la capacité et la durée de vie de la batterie.
Contrôle du délai d'alarme	Activé	<ul style="list-style-type: none"> • Activé • Neutralisé • Désactivé 	Neutralisez les alarmes en cours ou désactivez toutes les alarmes.
Délai avant la procédure d'arrêt	90 secondes	<ul style="list-style-type: none"> <li style="width: 50%;">• 0 s <li style="width: 50%;">• 360 s <li style="width: 50%;">• 90 s <li style="width: 50%;">• 450 s <li style="width: 50%;">• 180 s <li style="width: 50%;">• 540 s <li style="width: 50%;">• 270 s <li style="width: 50%;">• 630 s 	Cette fonction règle l'intervalle entre le moment où l'onduleur reçoit une commande d'arrêt et l'arrêt lui-même.

Fonction	Valeur par défaut	Choix utilisateur	Description
L'interface logicielle Power Chute permet un arrêt automatique et sans surveillance lorsqu'il reste environ deux minutes de fonctionnement sur batterie.	 2 minutes Voyant situé sur le panneau arrière	 <i>Fortement éclairé :</i> niveau d'alerte de batterie faible d'environ 2 minutes  <i>Faiblement éclairé :</i> niveau d'alerte de batterie faible d'environ 5 minutes  <i>Aucun éclairage :</i> niveau d'alerte de batterie faible d'environ 8 minutes	L'alarme sonore de batterie faible émet des bips continus quand il reste deux minutes d'autonomie. Pour modifier le paramètre par défaut, utilisez un objet pointu (par exemple un stylo) pour appuyer sur le commutateur <i>SENSIBILITÉ DE LA TENSION</i> (panneau arrière), tout en appuyant sur le bouton  (affichage avant). Modifiez le paramètre d'intervalle de l'alarme de batterie faible pour qu'il corresponde au temps nécessaire d'arrêt du système d'exploitation ou du logiciel système.
Délai d'activation synchronisée	0 seconde	<ul style="list-style-type: none"> • 0 s • 60 s • 120 s • 180 s • 240 s • 300 s • 360 s • 420 s 	Spécifiez la durée d'attente de l'onduleur avant la mise sous tension suite au rétablissement du courant du circuit (pour éviter une surcharge du circuit).
Point de transfert élevé	<i>Modèles 208 V :</i> 225 V CA <i>Modèles 230 V :</i> 253 V CA	<ul style="list-style-type: none"> • 225 V CA • 229 V CA • 253 V CA • 257 V CA • 233 V CA • 237 V CA • 261 V CA • 265 V CA 	Si la tension du secteur est souvent élevée et que l'équipement connecté est conçu pour fonctionner sous de telles conditions, relevez le point de transfert élevé pour éviter une utilisation inutile de la batterie.
Point de transfert bas	<i>Modèles 208 V :</i> 182 V CA <i>Modèles 230 V :</i> 208 V CA	<ul style="list-style-type: none"> • 182 V CA • 178 V CA • 196 V CA • 200 V CA • 174 V CA • 170 V CA • 204 V CA • 208 V CA 	Si la tension du secteur est souvent basse et que l'équipement connecté est conçu pour fonctionner sous de telles conditions, baissez le point de transfert bas pour éviter une utilisation inutile de la batterie.
Tension de sortie Modèles 230 V	230 V CA	<ul style="list-style-type: none"> • 220 V CA • 230 V CA • 240 V CA 	Définit la tension de sortie de l'onduleur.

Dépannage

Utilisez ce tableau pour résoudre les problèmes mineurs d'installation et de fonctionnement de l'onduleur. Veuillez consulter le site Web www.apc.com en cas de problèmes plus complexes.

Problème et/ou cause possible	Solution
L'onduleur ne s'allume pas	
La batterie n'est pas correctement connectée.	Assurez-vous que le connecteur de batterie est bien enfoncé (à fond).
La touche  n'a pas été actionnée.	Appuyez une fois sur la touche  pour alimenter l'onduleur et l'équipement connecté.
L'onduleur n'est pas connecté à l'alimentation secteur.	Assurez-vous que les deux extrémités du câble d'alimentation reliant l'onduleur à l'alimentation secteur sont bien connectées.
Tension de secteur très faible ou absente.	Vérifiez l'arrivée secteur de l'onduleur en branchant une lampe. Si la lumière est très faible, faites contrôler la tension du circuit électrique.
Impossible d'arrêter l'onduleur	
L'UPS a détecté une panne interne	N'essayez pas d'utiliser l'onduleur. Débranchez-le et faites-le réparer immédiatement.
L'onduleur émet un bip de temps en temps.	
Fonctionnement normal de l'onduleur lorsqu'il est sur batterie.	Néant : L'UPS est aide à protéger l'équipement connecté. Appuyez sur le bouton  pour arrêter cette alarme.
L'onduleur n'assure pas l'alimentation de secours très longtemps.	
Un ou plusieurs blocs-batterie de l'onduleur sont faibles en raison d'une coupure de courant récente, ou ils approchent leur limite de longévité.	Mettez les batteries en charge. Les batteries doivent être rechargées après des coupures prolongées. Les batteries peuvent s'user plus rapidement en cas d'utilisation fréquente ou de fonctionnement à des températures élevées. Si une batterie approche sa limite de longévité, songez à la faire remplacer, même si le voyant <i>Remplacer la batterie</i> n'est pas encore allumé.
Tous les voyants sont allumés et l'onduleur émet un signal sonore constant.	
L'UPS a détecté une panne interne.	N'essayez pas d'utiliser l'onduleur. Débranchez-le et faites-le réparer immédiatement.
Les voyants du panneau avant clignotent de manière séquentielle.	
L'onduleur a été arrêté à distance par logiciel ou par une carte accessoire optionnelle.	Aucun : l'onduleur redémarre automatiquement quand le courant est rétabli.
Tous les voyants sont éteints et l'onduleur est branché à une prise murale.	
L'onduleur est arrêté ou la batterie est déchargée en raison d'une coupure de courant prolongée.	L'équipement connecté dépasse la charge maximale spécifiée, telle que définie dans les Caractéristiques techniques au site Web APC by Schneider Électric, www.apc.com .
Le voyant de surcharge est allumé et l'onduleur émet une tonalité d'alarme prolongée.	
L'onduleur est surchargé.	L'équipement connecté dépasse la charge maximum spécifiée, définie dans les Spécifications sur le site Web d'APC www.apc.com . L'alarme persiste jusqu'au retrait de la surcharge. Déconnectez l'équipement non indispensable de l'onduleur pour éliminer la surcharge. L'onduleur continue à fournir une alimentation tant qu'il est en ligne et le disjoncteur ne se déclenche pas ; il ne fournira pas d'alimentation par batterie en cas de coupure du courant.

Problème et/ou cause possible	Solution
Le voyant de batterie déconnectée ou de remplacement de la batterie est allumé.	
Le voyant <i>Batterie déconnectée/Remplacer la batterie</i> clignote et un bref signal sonore modulé est émis toutes les deux secondes pour indiquer que la batterie est déconnectée.	Assurez-vous que les connecteurs de batterie sont bien enfoncés (à fond).
Batterie faible.	Rechargez la batterie pendant 24 heures et effectuez un autotest. Si le problème persiste une fois la batterie rechargée, remplacez la batterie.
La batterie ne passe pas l'auto-test : le voyant <i>Batterie déconnectée/Remplacer la batterie</i> s'allume et l'onduleur émet des bips brefs pendant une minute. L'onduleur réitère l'alarme toutes les cinq heures.	Rechargez la batterie pendant 24 heures. Effectuez la procédure d'autotest pour confirmer la condition de remplacement de la batterie. L'alarme s'arrête si l'autotest de la batterie réussit. Si la batterie ne passe pas l'auto-test à nouveau, elle doit être remplacée. L'équipement connecté n'est pas affecté.
Le disjoncteur d'entrée se déclenche.	
L'équipement connecté dépasse la charge maximale spécifiée, telle que définie dans les <i>Caractéristiques techniques</i> au site Web APC by Schneider Electric, www.apc.com .	Débranchez tout équipement non indispensable de l'onduleur. Rétablissez le disjoncteur.
Les voyants de compensation de tension haute ou basse sont allumés.	
Le système connaît une tension de secteur anormalement élevée ou faible.	Faites vérifier votre installation électrique par une personne qualifiée. Si le problème persiste, contactez la compagnie d'électricité concernée.
Il n'y a pas d'alimentation secteur.	
Il n'y a pas d'alimentation secteur et l'onduleur est hors tension.	Utilisez la fonction de démarrage à froid pour alimenter l'équipement connecté à partir de la (des) batterie(s) de l'onduleur. Enfoncez et maintenez le bouton  . Vous entendez un bip court suivi d'un bip plus long. Au second, relâchez le bouton.
L'onduleur fonctionne sur batterie bien que la tension de secteur soit présente.	
Le disjoncteur d'entrée de l'onduleur se déclenche.	Débranchez tout équipement non indispensable de l'onduleur. Rétablissez le disjoncteur.
Des périodes excessives de tension haute, basse ou instable affectent votre système.	Branchez l'onduleur à une autre prise murale sur un circuit différent : cette distorsion peut provenir de générateurs diesel peu performants. Testez la tension d'entrée à l'aide de l'affichage de tension du secteur (voir <i>Fonctionnement</i> dans ce manuel). Si le niveau reste acceptable pour l'équipement connecté, réduisez la sensibilité de l'onduleur.
Les voyants Batterie en charge et Charge de batterie clignotent simultanément.	
L'onduleur s'est arrêté. La température interne de l'onduleur a dépassé le seuil autorisé pour un fonctionnement en toute sécurité.	Assurez-vous que la température du local ne dépasse pas les limites spécifiées. Assurez-vous que l'emplacement de l'onduleur permet une ventilation adéquate. Laissez refroidir l'onduleur. Redémarrez l'onduleur. Si le problème persiste, veuillez contacter APC by Schneider Electric à l'adresse www.apc.com .
Diagnostic de tension secteur	
Les cinq diodes sont allumées.	La tension de ligne est extrêmement élevée et doit être vérifiée par un électricien.
Aucun voyant n'est allumé.	La tension de ligne est extrêmement basse et doit être vérifiée par un électricien.
Voyant En ligne	
Aucun voyant n'est allumé.	L'onduleur fonctionne sur batterie ou doit être mis en marche.
Le voyant clignote.	L'onduleur exécute un autotest.

Entretien, transport et service

Remplacement des blocs-batteries

Ce UPS comporte des blocs-batteries faciles à remplacer (« à chaud »). Le remplacement d'une batterie est une procédure ne présentant aucun risque d'électrocution. Laissez l'UPS dans la baie et le matériel connecté en marche pendant la procédure de remplacement.

Utilisez la batterie de remplacement APC by Schneider Electric RBC55,

Lorsque les batteries sont débranchées, l'équipement connecté n'est plus protégé contre les coupures de courant.

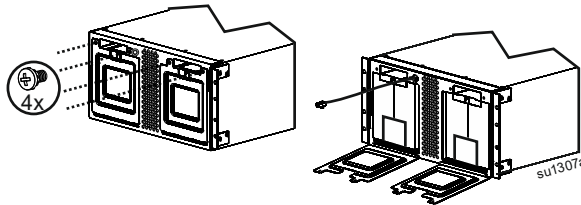
Remplacement de la batterie de rechange RBC55

Veillez consulter le guide de remplacement des batteries approprié pour des instructions sur l'installation de la batterie. Pour des informations sur le remplacement des batteries, voyez votre distributeur ou contactez APC by Schneider Electric via le site www.apc.com.

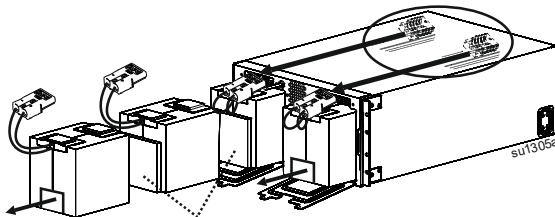


Veillez à rapporter la/les batterie(s) usagée(s) dans un lieu prévu pour le recyclage ou à la/les renvoyer chez APC by Schneider Electric dans le carton d'emballage de la batterie de remplacement.

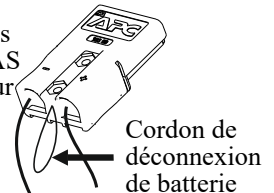
Ouvrez les portes des batteries.



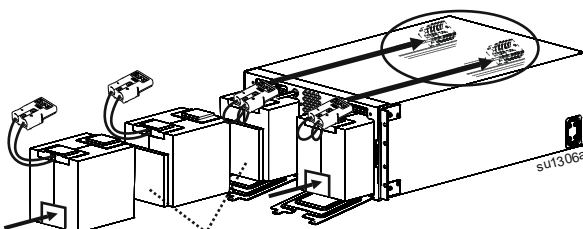
Retirez les batteries usagées de l'onduleur.



Tirez sur les cordons de déconnexion des batteries fixés aux connecteurs. **NE TIREZ PAS** sur les câbles des batteries pour les déconnecter.



Installez des batteries neuves.



Transport

1. Mettez hors tension et déconnectez tous les équipements connectés.
2. Déconnectez l'onduleur de l'alimentation secteur.
3. Déconnectez toutes les batteries internes et externes (le cas échéant).
4. Suivez les instructions d'expédition indiquées à la section *Service après-vente* de ce manuel.

Service après-vente

Si l'équipement nécessite un entretien, ne le retournez pas au revendeur. Procédez de la manière suivante :

1. Consultez la section *Dépannage* de ce guide pour résoudre les problèmes courants.
2. Si le problème persiste, contactez l'assistance clients d'APC by Schneider Electric par le biais du site web, **www.apc.com**.
 - a. Notez le numéro de modèle, le numéro de série et la date d'achat. Vous trouverez les numéros de modèle et de série sur le panneau arrière de l'onduleur et sur l'écran LCD (selon modèle).
 - b. Appelez l'assistance clients : un technicien tentera de résoudre le problème par téléphone. Si ce n'est pas possible, le technicien vous attribuera un numéro RMA (retour de produits défectueux).
 - c. Si l'onduleur est sous garantie, les réparations sont gratuites.
 - d. Les procédures de réparation et de retour peuvent varier selon les pays. Veuillez consulter le site Web d'APC by Schneider Electric, **www.apc.com**, pour des instructions spécifiques à votre pays.
3. Emballez l'appareil correctement afin d'éviter tout dommage pendant le transport. N'utilisez jamais de billes de polystyrène pour l'emballage. Les dommages causés par le transport ne sont pas couverts par la garantie.
 - a. **Remarque : lors d'un envoi intra Etats-Unis, ou vers les Etats-Unis, DEBRANCHEZ TOUJOURS LA BATTERIE DE L'ONDULEUR avant de l'expédier, conformément aux réglementations du ministère américain des transports et de l'IATA.** Les batteries internes peuvent rester dans l'onduleur.
 - b. Les batteries à l'intérieur des blocs-batteries externes peuvent rester branchées pour l'expédition. Les unités n'utilisent pas toutes ce type de bloc.
4. Inscrivez le numéro RMA sur l'extérieur du carton.
5. Retournez l'onduleur à l'adresse indiquée par l'assistance clients, en prenant soin de l'assurer et en port payé.

Garantie limitée

Schneider Electric IT Corporation (SEIT) garantit que ses produits seront exempts de tous défauts dus au matériel ou à la fabrication pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. L'obligation de SEIT en vertu de cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement, à sa seule discrétion, de tels produits défectueux. La réparation ou le remplacement d'un produit défectueux ou d'un de ses composants ne prolonge pas la période de garantie d'origine.

Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine qui doit avoir dûment enregistré le produit dans un délai de dix jours maximum après son achat. L'enregistrement du produit peut se faire en ligne à l'adresse warranty.apc.com.

Dans le cadre de cette garantie, SEIT ne peut être tenu responsable si, après contrôle et examen par SEIT, il s'avère que le produit n'est pas défectueux ou que le défaut présumé est la conséquence d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'une mauvaise installation ou d'une utilisation incorrecte de la part de l'utilisateur final ou d'un tiers, contrairement aux recommandations ou aux spécifications de SEIT. SEIT ne peut en outre être tenu pour responsable de défauts résultant de : 1) tentative non autorisée de réparation ou de modification du produit, 2) tension du secteur ou connexion au secteur incorrecte ou inadaptée, 3) conditions d'utilisation inappropriées sur les lieux, 4) catastrophe naturelle, 5) exposition aux éléments naturels ou 6) vol. SEIT ne peut en aucun cas être tenu responsable au titre de cette garantie pour tout produit dont le numéro de série a été modifié, effacé ou enlevé.

SAUF STIPULATION CONTRAIRE CI-DESSUS, CE CONTRAT NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, PAR EFFET DE LA LOI OU DE TOUTE AUTRE MANIERE, CONCERNANT LES PRODUITS VENDUS, REPARÉS OU FOURNIS.

SEIT REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE, DE SATISFACTION ET D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER.

LES GARANTIES EXPLICITES DE SEIT NE PEUVENT ETRE ETENDUES, DIMINUEES OU AFFECTEES PAR LES CONSEILS OU SERVICES TECHNIQUES OU AUTRES OFFERTS PAR SEIT CONCERNANT LES PRODUITS, ET AUCUNE OBLIGATION OU RESPONSABILITE NE PEUT S'EN DEGAGER.

LES PRÉSENTS RECOURS ET GARANTIES SONT EXCLUSIFS ET PRIMENT SUR TOUS LES AUTRES RECOURS ET GARANTIES. EN CAS DE NON-RESPECT DE CES GARANTIES, LA RESPONSABILITÉ D'SEIT ET LE RECOURS DE L'ACHETEUR SE LIMITENT AUX GARANTIES INDIQUÉES CI-DESSUS. LES GARANTIES OCTROYÉES PAR SEIT S'APPLIQUENT UNIQUEMENT À L'ACHETEUR ET NE SONT PAS TRANSFÉRABLES À UN TIERS.

EN AUCUN CAS, SEIT, SES AGENTS, SES DIRECTEURS, SES FILIALES OU SES EMPLOYÉS NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES POUR TOUTE FORME DE DOMMAGES INDIRECTS, PARTICULIERS, IMMATERIELS OU EXEMPLAIRES, SUITE À L'UTILISATION, L'ENTRETIEN OU L'INSTALLATION DES PRODUITS, QUE CES DOMMAGES REVETENT UN CARACTÈRE CONTRACTUEL OU DELICTUEL, SANS TENIR COMPTE DES DÉFAUTS, DE LA NEGLIGENCE OU DE LA RESPONSABILITÉ ABSOLUE, OU MEME SI SEIT A ÉTÉ PRÉVENU DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. SPÉCIFIQUEMENT, SEIT N'EST RESPONSABLE D'AUCUN COUT, TEL QUE LA PERTE DE PROFITS OU DE REVENUS (DIRECTE OU INDIRECTE), LA PERTE DE MATÉRIEL, LA PERTE DE L'UTILISATION DE MATÉRIEL, LA PERTE DE LOGICIELS OU DE DONNÉES, LE COUT DE SUBSTITUTS, LES RECLAMATIONS PAR DES TIERS OU AUTRES.

CETTE GARANTIE NE VISE NULLEMENT À EXCLURE OU LIMITER LA RESPONSABILITÉ DE SEIT EN CAS D'ACCIDENT GRAVE, VOIRE MORTEL RÉSULTANT D'UNE NÉGLIGENCE OU D'UNE INFORMATION FAUSSE DE SA PART, DANS LA MESURE OÙ UNE TELLE RESPONSABILITÉ NE PEUT ÊTRE EXCLUE OU LIMITÉE PAR LA LOI EN VIGUEUR.

Garantie limitée

Pour obtenir une réparation sous garantie, il est nécessaire d'obtenir un numéro RMA (retour de produits défectueux) auprès de l'assistance clients. Les clients désirant effectuer une réclamation peuvent accéder à l'assistance clients internationale de SEIT sur le site Web d'APC à l'adresse : www.apc.com. Sélectionnez votre pays dans le menu déroulant. Ouvrez l'onglet Support en haut de la page Web pour obtenir des informations sur l'assistance clients dans votre région. Les produits doivent être renvoyés en port payé et doivent être accompagnés d'une brève description du problème ainsi que de la preuve et du lieu d'achat.

APC by Schneider Electric

Assistance clientèle mondiale

Le service clientèle pour ce produit ou tout autre produit de APC by Schneider Electric est disponible gratuitement des manières suivantes :

- Visitez le site Web d'APC by Schneider Electric, www.apc.com, pour accéder aux documents de la base de connaissances APC et envoyer vos demandes d'assistance.
 - **www.apc.com** (siège social)
Consultez le site Web d'APC by Schneider Electric de votre pays, qui comporte des informations relatives à l'assistance clients.
 - **www.apc.com/support/**
Assistance internationale grâce à la base de connaissances APC et via Internet. -
- Contactez un centre d'assistance clients APC by Schneider Electric par téléphone ou par courrier électronique.
 - Centres locaux, relatifs à un pays : connectez-vous sur **www.apc.com/support/contact** pour plus d'informations.
 - Pour plus d'informations sur comment obtenir le support du service clientèle, contactez le représentant APC by Schneider Electric ou le revendeur qui vous a fourni votre produit APC by Schneider Electric.

© 2022 APC by Schneider Electric. Smart-UPS et PowerChute sont la propriété de Schneider Electric Industries S.A.S. ou de leurs filiales. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.